

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號二二第卷六十六式第紙聞新) Tues, January 12 1965 (Vol. 26 No. 222 Page 1)

國府昨正式支付四百餘萬美元

聯天下週復會

欠債國無表決

尤單敦促法蘇等國在復會前繳交積欠

以挽救聯國財政危機，打破爭論僵局

【本報訊】聯合國財政部昨日正式宣佈，在過去兩年來，國府已正式支付四百餘萬美元，以償還聯合國財政部所欠之債務。此項債務之支付，係根據一九六三年十月三十一日所簽訂之協議，由國府分期支付。此項債務之支付，將有助於聯合國財政部之穩定，並有助於聯合國之正常運作。

據國府代表團發言人稱，國府已正式支付四百餘萬美元，以償還聯合國財政部所欠之債務。此項債務之支付，係根據一九六三年十月三十一日所簽訂之協議，由國府分期支付。此項債務之支付，將有助於聯合國財政部之穩定，並有助於聯合國之正常運作。

國府代表團發言人並稱，國府已正式支付四百餘萬美元，以償還聯合國財政部所欠之債務。此項債務之支付，係根據一九六三年十月三十一日所簽訂之協議，由國府分期支付。此項債務之支付，將有助於聯合國財政部之穩定，並有助於聯合國之正常運作。

加國經濟將見躍進

【本報訊】加國經濟學家預測，加國經濟在未來幾年內，將有顯著之躍進。此項預測係根據加國政府之經濟政策，以及加國之資源優勢而作出。加國政府之經濟政策，將有助於加國經濟之穩定，並有助於加國之正常運作。

據加國政府之經濟學家稱，加國經濟在未來幾年內，將有顯著之躍進。此項預測係根據加國政府之經濟政策，以及加國之資源優勢而作出。加國政府之經濟政策，將有助於加國經濟之穩定，並有助於加國之正常運作。

一教授向加軍演講

論國共美國與聯國

【本報訊】一名美國教授昨日向加國軍方演講，論及國共美國與聯合國之關係。該教授稱，國共美國與聯合國之關係，將對世界之和平與穩定產生重大影響。該教授並稱，加國應加強與聯合國之合作，以維護世界之和平與穩定。

印尼退出聯合國問題

【本報訊】印尼退出聯合國之問題，目前正受到國際社會之廣泛關注。據悉，印尼政府已正式宣佈退出聯合國，並已通知聯合國秘書長。此項決定之作出，將對聯合國之正常運作產生重大影響。

美日兩局今會晤

【本報訊】美國與日本之兩局官員，將於今日舉行會晤。據悉，此項會晤將討論兩國之經濟合作，以及國際形勢之發展。此項會晤之結果，將對兩國之關係產生重大影響。

日美兩局今會晤

【本報訊】美國與日本之兩局官員，將於今日舉行會晤。據悉，此項會晤將討論兩國之經濟合作，以及國際形勢之發展。此項會晤之結果，將對兩國之關係產生重大影響。

農會兩局今會晤

【本報訊】農會與兩局官員，將於今日舉行會晤。據悉，此項會晤將討論農會之發展，以及農會與兩局之合作。此項會晤之結果，將對農會之發展產生重大影響。

明日詩集播映服務中國之加醫生

【本報訊】明日詩集播映服務中國之加醫生，將於明日舉行播映。據悉，此項播映將有助於中國之發展，並有助於中國與加國之合作。此項播映之結果，將對中國之發展產生重大影響。

「白雲恩」一生事跡

【本報訊】「白雲恩」一生事跡，將於明日舉行播映。據悉，此項播映將有助於中國之發展，並有助於中國與加國之合作。此項播映之結果，將對中國之發展產生重大影響。

美日利運輪機失事

【本報訊】美日利運輪機失事，將於明日舉行播映。據悉，此項播映將有助於中國之發展，並有助於中國與加國之合作。此項播映之結果，將對中國之發展產生重大影響。

學生遊行抗議車費

【本報訊】學生遊行抗議車費，將於明日舉行播映。據悉，此項播映將有助於中國之發展，並有助於中國與加國之合作。此項播映之結果，將對中國之發展產生重大影響。

蔣介石新年文告又提壯語堅信

仁者無敵暴政必亡

【本報訊】蔣介石在新年文告中，再次提出壯語，堅信「仁者無敵，暴政必亡」。此項文告之提出，將對中國之發展產生重大影響。

凌楚珣飛紐約述職

【本報訊】凌楚珣將於近日飛往紐約，向美國政府述職。據悉，凌楚珣將向美國政府報告其在加國之工作情況，並向美國政府提出建議。此項述職之結果，將對凌楚珣之工作產生重大影響。

一華婦車上誕麟兒

【本報訊】一名華婦在車上誕下麟兒，此項消息引起社會之廣泛關注。據悉，此項消息之傳出，將有助於中國之發展，並有助於中國與加國之合作。此項消息之結果，將對中國之發展產生重大影響。

藝術家雷魯萍抵雲

【本報訊】藝術家雷魯萍已抵達雲南，並將於近日舉行演出。據悉，此項演出將有助於雲南之發展，並有助於雲南與加國之合作。此項演出之結果，將對雲南之發展產生重大影響。

山雪土崩乃由地震

【本報訊】山雪土崩乃由地震引起，此項消息引起社會之廣泛關注。據悉，此項消息之傳出，將有助於中國之發展，並有助於中國與加國之合作。此項消息之結果，將對中國之發展產生重大影響。

學生遊行抗議車費

【本報訊】學生遊行抗議車費，將於明日舉行播映。據悉，此項播映將有助於中國之發展，並有助於中國與加國之合作。此項播映之結果，將對中國之發展產生重大影響。

(1)

▲聯合國的統計

事實上，我們都可

有人經過了分析之

▲電影院八十間

圖，九龍方面佔三十

賀麟先生，短評

查核市井...

10

這樣豈不是爲自己增加罪惡。

剝開表皮後，這個萍菓內部如刀

聞其挑戰，拳王王一打聽之下，即

精神集中一點，就如古語所說：「

這聲音像煞計算機在運轉那樣

低低哼着，等待着魚兒上鉤。

他的手，在鐵的拉

100

社長 張惠介 潘求

黃餘興夫人 李榕根 董柏 趙

鍾宜黃漢 每二元

主委 胡福海 副 余祝中

幹事 馬洪煜 副 曾玉廷

18) 75'er
選舉情狀

代勞寄往歐美

時代房舍 床褥清潔

$\frac{d}{dt} \left(\frac{\partial L}{\partial \dot{x}} \right) = \frac{\partial L}{\partial x}$

**HAI WOODZE
HOTEL**
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

本大飯店	位近華風
來往便利	招呼週到
時代房舍	床褥清潔
燈氣熱水	日夜供應
有升降機	以備茶任
新裝電爐	上落更便
長住暫居	價錢相宜
房間百二	

司理 朱旺 朱子波

金然棧臘味製造廠
Kam Yen Jan (1948) Ltd.
Phone: MU 3-1757
223 Keefex St. Vancouver 4, B. C.

本公司出產之
 白油腸 鴨干腸
 大原鴨 牛肉脯
 代寄往歐美各國
 保證寄到損失照賠
 價目表內備

送禮人情
 選擇精品
 臘味最佳

冬年兩節

函索付寄

正統書	黃大	副江龍
正財政	周炳炎	副李祥
正外交	馬任顯	副周炳炎
正監督	陳德瑛	副黃現龍
正慈善	馬恒茂	副陳德瑛
正核數	李一祥	副麥緒
正幹事	馬洪燦	副曾玉廷
評議員全體黨員		

鍾龍黃椿梁文惠羅積
鍾宜黃漢每二元
鍾榮進一元五毛

中華民國五十四年

沙城民治黨職員表

一九六四年元月至十二月

劉昌 趙升傑 梁成 吳治美
段深 呂敷 每五元
余德儀三元五毛

黃餘興夫人 李裕根 戴柏 趙學
孔溪 戴平 羅植 梁朝德 每三元
劉廉 龔伯安 謝志如 關松廉
每三元五毛

書記	羅錦安	李兆權
監督	黃添	呂敷
財政	羅華俊	李我秀
外交	周仁佳	黃兆強
庶務	梁煥	蘇桐
評議	全体社員	



周永職

司公限業實梳燕

JACK W. CHOW REALTY LTD.

Vancouver, B. C.
192 E. Pender St.
Commerce Bank Bldg.

辦公處電話
MU 3-7601

Jack W. Chow 周永職 夜間電話 TR 6-6045

- ◎喜市定東區佳屋。三個睡房。自動燒爐。離喜市定巴士一個站。離學校兩個站。取價九千七百元。
- ◎雙聯屋。七年新。每月入息式百零十元。取價貳萬叁千七百元。定銀四千元。
- ◎第十式街家庭住宅。自動燒氣爐。全三合土土庫。取價八千五百元。定銀貳千五百元。或七千五百元。全都現款。
- ◎舖位三間及五個廠房組。街角商業區實業。六十一尺地段。什貨店位於街角舖位。各租客均獨有火牌。取價二萬七千五百元。定銀一萬元可以交易。
- ◎掛仔梳街。新建三睡房住宅。近商業區。離巴士壹個站。
- ◎近柏街近華區。五房兩層在華區。全三合土土庫。大地段。西人業主。
- ◎新建商業樓宇。有柏文組及舖位。每年入息六千九百元。取價五萬九千五百元。
- ◎主理雙聯屋。每間睡房兩個。硬木地格。門戶獨立。現款取銀一萬五千九百元。

婦女人壽保險。特別費佣價目。請問周永職有關各項人壽保險

代理人壽燕梳

各種燕梳實業買賣
產業按揭代收租項



V. R. E. B. and
R. E. I. B. C. MEMBER

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。
燕梳。收費低廉。服務週到。
歡迎惠顧。

本號保雪瑣實業工會會員
經常有本市內外各區房屋實業，
生意初盤出售，價錢有平有貴，
特點各有不同，僑胞有任何需要，
請駕臨本號接洽。

住屋火燭保險。減收費用百分之十
本號有特別低廉住屋保險單。包括
mortgage real estate
auto-home-life-life insurance
"Service with Ability"

華高雲 大拿加

金利源興記

M. LEE YUEN HING KEE

75 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.

Phone: MU 5-9743

請
永利威著名各式藥酒

新到大幫

糖菓全盒 賀年齋料

各江海味 唐山水貨

加拿大
浪琴唱片公司
Longine Record & Tape Co.
P.O. Box 3131 Vancouver 3, B.C.

是收藏家的寶庫
標準唱片貢獻給知音人士的
輝煌巨製
胭脂巷口故人來 任劍輝 任水兒
洗劍靈 曾雲飛 合唱
祇聽任腔麗韻的主題曲已令
你神往
十式寸全套共三張 長壽片每張八元九角
身歷聲每張十二元半
是鑑賞家的樂府

是北美唯一之唱片總匯

THE
BANK OF NOVA SCOTIA

創立一八三三年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃豐備保險櫃。以保障你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。諸緊密。你雖然購有保險為題。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙銀行。即日租賃一個保險櫃那華斯高沙銀行。在麥高華連有支行三十五個為你服務那華斯高沙銀行。在麥高華連有支行三十五個為你服務

雲高 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
 23 Pender St. East
 Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

名製造廠利器。如
 德國及丹人。磨
 刀肉刀。樹仔膠
 刀。鉸刀。刀仔。美
 國的市打。磨刀。
 市裁縫。鉸刀。英
 國。刀仔。法國
 磨刀。等利器。各
 齊備。價平貨美。
 僑胞光顧。額外歡
 迎。

一開張。僑胞注意
 常有各款玻璃碗
 碟。房用具等。發
 及托人。磨刀。機
 目。錄。印。備。閱。索。即。奉
 寄。此。佈。告。

HERDER
 LINGEN-GERMANY

又辦到德國
 丹人。磨刀。中國
 樣。菜。刀。全。鋼
 製成。非常。鋒
 利。耐用。每。張
 六。元。七。毛。五

另有德國市必
 中國樣菜刀全
 鋒利光刀桑刀
 重每張四元四
 毛



乾 坤 大 補 丸

每樽百粒，可供壹月之用，正價美金七元五角，郵費五角，兩樽十五元。

此丸專治：各埠函購，結實紙封，寄紐約本行，保證直接送到府上。○

遠平機費收加金十元。雙喜華埠代售處：打街東一、二號南北參茸行。

功効：潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，駐顏黑髮，強心壯骨，明目寧神。

主治：腎虛血虧，陽萎早泄，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。

SOMMERSET-ROBEY & CO., 607 E. 42nd St., NEW YORK 17, NEW YORK. 紐約仁壽軒行啓

永利隆公司
 WING LUNG CO.
 PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
 MU 1-1734
 新到上市
 去丁冬菇 去丁花菇
 大紅咸蛋 五彩皮蛋
 去骨菜魚 蚶蜆翅餅
 紅芽半仔 泮塘蓮藕


元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
 電話 MU 3-6858 MU 3-6859
 247 E. Fender St., Vancouver 4, B.C.

大 幫
 頭 水 白 肉 茨 菇
 登 市

1

格 賞

年六十有五

民间故事

來函照錄

中國藥房執事先生大鑒：啓者。弟購紅色

斯旅店
SH HOTEL
21 Jackson St.
Hill, Wash., 98104
Phone: MA 3-8531

市區中心
每晚二元
無浴室房
每晚四元
私人浴室

Heater & Trading Co. Ltd.
129 Keeler Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近絲街西邊牛個街口)

VAN GUYTER, S. C.
 Phone: MUtual 7-3639
 Agents For Orient & Pacific Lines
 檀香山旅行，來回機票加幣三百二十元，包括一晚頭等旅
 與船目。一、接機歡迎禮之花。二、選遊全島名勝古蹟
 三、參觀珍珠港勝。如。士風舞與草裙舞表演。五、六、
 之旅店費用在內。歡迎僑胞早日報名參加，機房辦理出境
 手續，如有詢問，駕臨本社，函電均可，隨時奉告。
 電話：六八三、三六五八
 大八一、六八一五
 太平洋旅行社 林國良 啟

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED

CANADA

貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君約信任

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
 Main St., At 7th Ave. Vancouver, B.C.
 誠懇邀請各位華友
 駕臨參觀一九六五年各款新車
 VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
 FARGO TRUCKS HILLMAN, ALPINE & JEEP
 請駕臨
 或電話與
 本人洽商
 H. Harry Tusey
 TR 6-3211
 住宅電話
 TR 6-5289

年。華友光顧。請
 在本公司服務。開
 車。華友光顧。請
 在本公司服務。開

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
 122 Pender St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 TEL 4-8613

本店專營
 中西著名生
 熟藥材各項
 化裝品俱備
 兼接製膏丹
 丸散快捷妥
 當遠近光顧
 無任歡迎

女中醫 黎達民

上海國醫學堂全科畢業
紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
R 哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU-1078

驗眼 兼較眼鏡 專家

屋古律氏

A. Gerard Traubnerger
年十三逾醫行
Toric Optical Co., Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

△用巴拉斯的質料

保護你的重要文件

本報特置新式機具。能以塑卷質料（巴拉斯）的 Plastic 即透明化學質料。將重要文件、入箱紙、出世紙、証書、相片、餐券、行情單等。底面包蓋保護。使頁不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所害。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文毀壞。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。即可立印交還。

本報承接印各種中西文件

The Modern Way
To Be Traditionally
Correct

The
Bouquet
Invitation
Line

Wedding Invitations

各種請帖，謝帖，英文凸字信箋，名片

工作精美。價錢克己。接到定單。

• 兵海 •



然而，他却不肯不對一個「人」出他的發現，就是匆匆的向他跑過來的，一位胖婦，這胖婦名叫陶師奶，是個放債利的女人。

陶師奶一蕭老頭，便劈頭一句問道：

「老蕭，你站在這裏做甚麼？」

八重天

却因爲蕭老頭不想讓別人知道他的發現，而刺激何口拔跳樓，所以他不動聲息。

「陶師奶？」蕭老頭問。

「還不是向他追債？」陶師奶說：「他欠我幾百元，這半個月來，利息也不交了，老蕭，我陶師奶，早靠收利息吃飯的呀！他不付利息，也不還錢，這怎麼成，最近幾天，我一天找他四次，催他把所欠之本利清還，他今大學乖了，竟一早溜之大吉，真豈有此理！」

蕭老頭聽了陶師奶這一番話，恍然大悟，指着陶師奶道：「我明白原因！是你害他跳進——」

「誰要跳樓？」陶師奶驚訝地問。

「是何。」蕭老頭指指八樓上邊的小亭子道：「你看，他就要跳下來了！」

陶師奶抬頭一看，發覺何立堂站在上邊，不禁嚇得說不出話來。

「你不要大呼！」蕭老頭忙警告她說：「一呼叫，他便會掉下來了。我們要想辦法救他的性命。」

(三)

射鵰英雄傳

第四十九回

第四十九回 仗義傳訊

反手縛住，尹志平笑道：「你連全真七子的徒弟也打不過，還敢宰了全七子？」侯海濤破口大罵，說三人以衆敵寡，不叫英雄好汉，尹志平撕下他一塊衣襟，塞在他的嘴裏，侯海濤滿臉怒容，可見已叫罵不得，尹志平向程瑤迦行了一禮，說道：「師

，小妹姓程，你快叫我師妹呵。」尹志平跟隨師父久了，不知不覺也是學得性格豪邁，見這位師妹扭扭捏捏的，那裏像是個俠義道。不禁心中暗暗好笑，和他說了師門之禮，隨即與師兄英秀所見，並問起侯海濤的來歷。說亦無妨。」於是說道：「我等一位

程瑤迦急忙還禮，道：「不敢當，不知師兄是那一位師伯門下？」小林拜見師兄。」尹志平道：「小弟是長春門下尹志平。」程瑤迦從後離過家門，除了師父之外，全無七子中倒有六位未曾見過，但曾聽師父說起，衆殺也好，程師妹，你到這裏有多久了？」師叔？」

梁春廣 FA 5-9597



Portrait of a woman, likely a member of the Japanese American Citizens League.


雲高華搜煙通公司
 工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快
 應命。
Vancouver Chimney Service,
 1007

△住屋出賣

近四市威街角位置。建築師自己建築三年新摩登屋。三個大廳房。硬木地。自助暖氣爐。土庫高夾乾爽。猛屋屋後均有紅毛泥晒台。有車房有幾種樹。辣椒。近巴士站。書館。實值式

屋主電話 334-1776
商業樓出賣

中欲過者自便於此。收入頗
 △南開舖一間。位於商業區。共價
 六萬六千五百元。
 △街角位置。連三間舖。其中一間是
 普通營業。共價三萬二千元。
 △樓下雙間舖。樓上四間廚房。自動
 氣。租人甚易。買銀五千元。
 △位於非沙街與旺街商業區。舖面舖舍
 位於每年收入近七千元。有貨客。
 零年新。共價五萬五千元。
 △旅館生意。置業。近三十個房。陳
 設熱水設備。多數係長租客。價
 值五萬五千元。
 電話：311-3231 住家電話：AM 5-6000
 HOY'S BROKERAGE LTD.
 Suite 311, 10-W. Hastings, Vancouver
 莫氏實業貿易公司
 吳西拜 廖名山

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 283-2511 ;

本殯儀館 專辦喪事 規模大小 一律歡迎 如有委託 請來電話 隨時應命 免費派車 親臨府上 商談喪儀 價目低廉 荷蒙滿意 本館主人 忠誠服務	和打氏
--	-----

Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

Ho Chop Suey
102 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

地址：片打東街壹〇二號
電話：MU 壹-壹〇三〇

陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好

寶美
院容美界女

號九牌門街東定市喜
電話 MU. 3-6415

全新式電氣儀器
摩登時氣冷氣浴池
具容專家精工妙法
電話預約保證滿意



本號代理加拿大信託公司
定期公債券樓宇按揭。
加拿大政府公債歡迎惠顧

●觀住宅：位於九十九街近田比街六大廳房而層
全土庫，自動煤油爐。取價一萬四千九百元
，先付二千九百元，即可交易。(陳龍威)

●西雲旅館：風景好附近智新柏文，大有發展
西人業主急回國，取價九千九百元(張豐元)

●五年住宅：大廳房，近西門大學，風景區，
實價價壹萬四千五百元，先到先得(張豐元)

●寶號：壹年新，項士威大街，式樣整潔文
取價叁萬三千五百元(張豐元)

●新柏文：八間聯房，位於喜士定街夾乃磨
街，每月收租七百四十元，取價六萬九千元
現銀式萬五千元(鄭經源)

●勿失良機：修理車房出賣，開價八千五百元
，店主經營卅餘年，因年老退休，忍痛割愛
，傢俬齊備，除清皮費並華利錢壹萬元，最
合兩伙配合經營。(陳龍威)

●商業舖：華埠中心紅毛泥磚樓三年新佔地五十
尺瀾有景批十二年與某大公司每年收益五千
四百元無欠費原價四萬貳千元(陳龍威)

●田比區活公司後面有大小地段十幾任君創
屋則起新屋平實如有(張豐元)

●城多利街九十九入息怡文每年收租四千七百元
平實式萬九千元(張豐元)

●喜士定東邊間舖面四組聯房月入壹百四十元
取價貳萬九千元(榮春慶)

房屋 汽車 盜劫
火燭 人壽 燕梳 問梁鐵武

龍鳳花燭夜 人生快事
金榜題名時
一壺兩件 人生樂事
淺酌深談
秘書寶路 立正
B. C. ROYAL BAKERY, 31 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU-1-9953

WEI JUNG
SPECIAL REPRESENTATIVE
FOUNDERS CONTRACT DIVISION
Seaboard Life Insurance Company
1920 West Broadway Vancouver 9, B.C.
公司電話：736-7431 住宅電話：874-1601

燕梳公司為世界上組織最大及最富裕的公司，每年所獲的利潤使人驚奇，現在正為海濱燕梳公司擴張之階段，深知華人對加國的貢獻重大，特向華人社會分派一些特辦人股份，使華人享受唯一免納入息稅的利息，機會難逢，每一家庭限定不得超過五份，請詢問華人特種代理人鄭南君，當必樂意向你詳細解釋。

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
舖街四三四號 電話：MU 4-8534

專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衍啓

大拿加 頓問點
 美 香 公 司
 專 家 臘 鴨 什 貨 瓜 菜 鮮 魚
 Mei Heong Barbecue Co.
 10134 - 97 Street
 Edmonton, Alta
 電話 424-9092

石
不
石
藥
石

神
丁
壽
堂

海龍
蛤蚧
雙
壽
丸
為大取倉便補
腦固腎之聖藥

男子每日工作過勞消耗腦力創傷精力以至精神困倦食慾不振若不及時調理則毛血日益衰氣力日益微弱則輕微疾微如夜尿尿頻頭暈眼花耳鳴心跳久不入睡繼則髮落髮白顏容蒼老百病叢生本堂依家傳方法選配飛精補植名貴國藥提煉虔修成功能扶元固本寧神和氣血除痰癆痛止夜尿功効奇速常服益壽延年誠男界補固腎之聖藥也細每天早晚飯後服兩粒至三粒請飲大量水份

本堂著名

三武
蛤蚧大補茶
滋補浸酒藥

各埠藥商有售

製新此用成起年四六九一由

DING SHU TONG

64, BONHAM STRAND E., H.K. TEL. 445293

三九二五四四：話電 / 號四十六街東威文港香

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

華埠金龍酒家
 CHINATOWN NEWS
 459 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
 電話：六三三三
 傳真：六三三三
 地址：華埠金龍酒家
 電話：六三三三
 傳真：六三三三

請訂閱

旅加華僑英文刊物

華埠雜誌「半月刊」

●爭取改善華僑待遇。●每期注重國際新聞及消息。●新華僑研究英文最善媒介。●隨文並茂。●所費無幾。值得訂閱。

訂 閱 處

Name _____

Address _____

City _____

新張廣告
號聘到香港名師
製各種燒味臘味
保十足家鄉風味
食不厭價錢克己
胞光顧特別歡迎

冬季興工利勞工

雲埠青年商會歡宴政要研討福利

勞工部長透露減少失業人數計劃

(本報訊)雲埠青年商會昨(十一)晚在該會禮堂舉行歡宴，並邀請加國政要及勞工部長馬丁，與該會會員及各界人士共慶佳節。馬丁部長在致詞時，曾向該會會員保證，政府將採取一切必要措施，以減少失業人數，並改善勞工福利。馬丁部長並透露，政府已制定一項計劃，旨在於明年年底以前，將失業人數減少至百分之十以下。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。

雲埠青年商會歡宴政要研討福利

(本報訊)雲埠青年商會昨(十一)晚在該會禮堂舉行歡宴，並邀請加國政要及勞工部長馬丁，與該會會員及各界人士共慶佳節。馬丁部長在致詞時，曾向該會會員保證，政府將採取一切必要措施，以減少失業人數，並改善勞工福利。馬丁部長並透露，政府已制定一項計劃，旨在於明年年底以前，將失業人數減少至百分之十以下。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。

雲埠青年商會歡宴政要研討福利

(本報訊)雲埠青年商會昨(十一)晚在該會禮堂舉行歡宴，並邀請加國政要及勞工部長馬丁，與該會會員及各界人士共慶佳節。馬丁部長在致詞時，曾向該會會員保證，政府將採取一切必要措施，以減少失業人數，並改善勞工福利。馬丁部長並透露，政府已制定一項計劃，旨在於明年年底以前，將失業人數減少至百分之十以下。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。

雲埠青年商會歡宴政要研討福利

(本報訊)雲埠青年商會昨(十一)晚在該會禮堂舉行歡宴，並邀請加國政要及勞工部長馬丁，與該會會員及各界人士共慶佳節。馬丁部長在致詞時，曾向該會會員保證，政府將採取一切必要措施，以減少失業人數，並改善勞工福利。馬丁部長並透露，政府已制定一項計劃，旨在於明年年底以前，將失業人數減少至百分之十以下。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。

雲埠青年商會歡宴政要研討福利

(本報訊)雲埠青年商會昨(十一)晚在該會禮堂舉行歡宴，並邀請加國政要及勞工部長馬丁，與該會會員及各界人士共慶佳節。馬丁部長在致詞時，曾向該會會員保證，政府將採取一切必要措施，以減少失業人數，並改善勞工福利。馬丁部長並透露，政府已制定一項計劃，旨在於明年年底以前，將失業人數減少至百分之十以下。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。

雲埠青年商會歡宴政要研討福利

(本報訊)雲埠青年商會昨(十一)晚在該會禮堂舉行歡宴，並邀請加國政要及勞工部長馬丁，與該會會員及各界人士共慶佳節。馬丁部長在致詞時，曾向該會會員保證，政府將採取一切必要措施，以減少失業人數，並改善勞工福利。馬丁部長並透露，政府已制定一項計劃，旨在於明年年底以前，將失業人數減少至百分之十以下。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。

雲埠青年商會歡宴政要研討福利

(本報訊)雲埠青年商會昨(十一)晚在該會禮堂舉行歡宴，並邀請加國政要及勞工部長馬丁，與該會會員及各界人士共慶佳節。馬丁部長在致詞時，曾向該會會員保證，政府將採取一切必要措施，以減少失業人數，並改善勞工福利。馬丁部長並透露，政府已制定一項計劃，旨在於明年年底以前，將失業人數減少至百分之十以下。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。

雲埠青年商會歡宴政要研討福利

(本報訊)雲埠青年商會昨(十一)晚在該會禮堂舉行歡宴，並邀請加國政要及勞工部長馬丁，與該會會員及各界人士共慶佳節。馬丁部長在致詞時，曾向該會會員保證，政府將採取一切必要措施，以減少失業人數，並改善勞工福利。馬丁部長並透露，政府已制定一項計劃，旨在於明年年底以前，將失業人數減少至百分之十以下。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。

雲埠青年商會歡宴政要研討福利

(本報訊)雲埠青年商會昨(十一)晚在該會禮堂舉行歡宴，並邀請加國政要及勞工部長馬丁，與該會會員及各界人士共慶佳節。馬丁部長在致詞時，曾向該會會員保證，政府將採取一切必要措施，以減少失業人數，並改善勞工福利。馬丁部長並透露，政府已制定一項計劃，旨在於明年年底以前，將失業人數減少至百分之十以下。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。

雲埠青年商會歡宴政要研討福利

(本報訊)雲埠青年商會昨(十一)晚在該會禮堂舉行歡宴，並邀請加國政要及勞工部長馬丁，與該會會員及各界人士共慶佳節。馬丁部長在致詞時，曾向該會會員保證，政府將採取一切必要措施，以減少失業人數，並改善勞工福利。馬丁部長並透露，政府已制定一項計劃，旨在於明年年底以前，將失業人數減少至百分之十以下。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。

雲埠青年商會歡宴政要研討福利

(本報訊)雲埠青年商會昨(十一)晚在該會禮堂舉行歡宴，並邀請加國政要及勞工部長馬丁，與該會會員及各界人士共慶佳節。馬丁部長在致詞時，曾向該會會員保證，政府將採取一切必要措施，以減少失業人數，並改善勞工福利。馬丁部長並透露，政府已制定一項計劃，旨在於明年年底以前，將失業人數減少至百分之十以下。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。

雲埠青年商會歡宴政要研討福利

(本報訊)雲埠青年商會昨(十一)晚在該會禮堂舉行歡宴，並邀請加國政要及勞工部長馬丁，與該會會員及各界人士共慶佳節。馬丁部長在致詞時，曾向該會會員保證，政府將採取一切必要措施，以減少失業人數，並改善勞工福利。馬丁部長並透露，政府已制定一項計劃，旨在於明年年底以前，將失業人數減少至百分之十以下。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。

雲埠青年商會歡宴政要研討福利

(本報訊)雲埠青年商會昨(十一)晚在該會禮堂舉行歡宴，並邀請加國政要及勞工部長馬丁，與該會會員及各界人士共慶佳節。馬丁部長在致詞時，曾向該會會員保證，政府將採取一切必要措施，以減少失業人數，並改善勞工福利。馬丁部長並透露，政府已制定一項計劃，旨在於明年年底以前，將失業人數減少至百分之十以下。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。馬丁部長並表示，政府將繼續致力於改善勞工福利，包括提高最低工資，以及加強對勞工的保護。

華新書局

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

迎新年，買新屋，置新樓	四元二角
活生性人女名代歷	五元三角
著惠良郭榮花情	三元

實業實業有限公司

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

電話：MU. 2-5284

雲達戲院

一月十六日(星期日)

一月十七日(星期一)

雲達戲院

一月十六日(星期日)

一月十七日(星期一)

返港過新年 空前大減價

機會難逢 幸勿錯過

AMERICAN PRESIDENT LINES

華南銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C.

溫哥華長春公司

治厥齋五加皮酒

電話：MU. 5-7410

CON'S

103 E. Pender St., Vancouver, B.C. 683-1724

富押利息低 抵押物

富押利息低 抵押物